

JIKU

#003 AMANOHASHIDATE

Nariaiji ————— Chionji

Ground ————— Sky

Work of
Seiichi Saito | Rhizomatiks Architecture

太古から未来へと続くみち
The way goes from ancient to the future

光のアトリエ
Artspace of the Light
(京都府北部展開事業)

メディアアート・フェスティバル
Kyoto Media Art Festival

11月9日(土) - 11月10日(日) 17:20 - 21:00

天橋立・成相寺 | 入場無料 [ケーブルカー・登山バス・臨時駐車場]
雨天決行、荒天中止

問合せ先 天橋立駅観光案内所 〒626-0001 京都府宮津市字文珠314番地の2 天橋立ターミナルセンター内
[TEL] 0772-22-8030 (ご案内時間 9:00-18:00)

INQUIRY Amanohashidate Station Tourist Information Center 314-2 Monju, Miyazu, Kyoto, JAPAN
[TEL] 0772-22-8030 (Office Hours 9am - 6pm)

主催「海の京都」天橋立地区協議会 / 京都府
SPONSORS Amanohashidate Area Association,
Agency for Cultural Affairs / Kyoto Prefecture



平成31年度日本博を契機とする文化資源コンテンツ創成事業

The way goes from ancient to the future

DATE

Nov. 9 (Sat) - Nov. 10 (Sun) 5:20pm - 9pm

VENUE

Nariai Shrine / Admission: Free



©日田市水害復興芸術文化事業実行委員会
撮影：田中紀彦、樋渡新一、藤田清貴

電車でのアクセス

京都	JR山陰本線 + 京都丹後鉄道 約2時間	丹後鉄道 天橋立駅
大阪	JR福知山線 + 京都丹後鉄道 約2時間20分	

※天橋立駅からの詳しいご利用方法は
「丹後海陸交通」へお問い合わせください

約20分
観光バス等

車でのアクセス

京都	京都縦貫道経由 約2時間	傘松公園 成相寺
大阪	京都縦貫道経由 約2時間30分	

会場の成相寺へは、ケーブルカー+登山バスでご来場下さい。
(当日17:20~21:00まで無料)

※夜間、成相寺へのお車での入山は転落の危険があるため
禁止とします。ご来場の方は無料臨時駐車場(府中小学校、
元伊勢龍神社)からケーブルカー+登山バスをご利用下さい。



同時開催 成相寺紅葉ライトアップ

日本三景の一つ天橋立エリアを、「太古から未来へと続くみち」のテーマの下、光や映像、サウンドを用いたデジタルアートによる幻想的な世界に演出します。11月の9日(土)、10日(日)は成相寺の紅葉ライトアップに合わせ、ライゾマティクス・アーキテクチャーのクリエイティブディレクターである齋藤精一の作品シリーズ「JIKU」によるスペシャル演出を行います。作品シリーズ「JIKU」は場所に隠された軸を探るプロジェクトで、光や音でその軸線を表現するサイトスペシフィックな作品です。#003の舞台は天橋立。両側に存在する成相寺と智恩寺を結ぶことで、天橋立の起源を光の作品で表現します。天橋立には天沼矛で潮をかき混ぜて天浮橋ができたという天地に存在するイザナギとイザナミのお話や、御伽草子の梵天国に書かれた中納言と姫君の話などいくつかの言い伝えがあります。この作品では天と地、成相寺と智恩寺の2つの物語を表現すべく、光で会話とそれぞれ2つの関係性を表現します。

Amanohashidate, one of Japan's "three most scenic spots," will be transformed into a dreamlike atmosphere, with light, video projection, and sound-based digital art on the theme of "The way goes from ancient to the future." On November 9th (Sat) and November 10th (Sun), together with the maple leaves illumination at Nariai-ji Temple, the creative director of Rhizomatiks Architecture, Seiichi SAITO, will unveil his latest artwork in the "JIKU" series. A site-specific artwork series, "JIKU" explores the hidden axis within places, using light and sound to illuminate the invisible. The #003 work of the series will take place in Amanohashidate on this occasion. By connecting Nariai-ji Temple and Chion-ji Temple—located on opposite sides of Amanohashidate—with light, the artist depicts the origin of Amanohashidate. There are several Japanese myths in which Amanohashidate plays an important role. In one story, Amanohashidate was created by two gods, Izanagi and Izanami, after stirring the tides with a giant spear called Amenonuhoko. Another myth called Bonten Koku, from the medieval storybook Otogi Zoshi, depicts the tale of a councilor and his wife, who is the daughter of Creator. The artwork will use light to show the relationship between two elements, such as the sky and the earth, the two stories, and the Nariai-ji Temple and the Chion-ji Temple.



齋藤 精一

ライゾマティクス・
アーキテクチャー
ディレクター

Seiichi SAITO

Rhizomatiks
Architecture
Director

1975年神奈川県生まれ。建築デザインをコロンビア大学建築学科(MSAAD)で学び、2000年からNYで活動を開始。その後ArnellGroupにてクリエイティブ職に携わり、2003年の越後妻有トリエンナーレでアーティストに選出されたのをきっかけに帰国。その後フリーランスのクリエイターとして活躍後、2006年株式会社ライゾマティクス設立、2016年よりRhizomatiks Architectureを主宰。建築で培ったロジカルな思考を基に、アート・コマースの領域で立体・インタラクティブの作品を多数作り続けている。2015年ミラノエキスポ日本館シアターコンテンツディレクター。現在、2018-19年グッドデザイン賞審査委員副委員長、2020年ドバイ万国博クリエイティブアドバイザー。

Born in Kanagawa in 1975, Mr. Saito began his career in New York in 2000 after graduating from Columbia University with a Master of Science degree in Advanced Architectural Design (MSAAD). Since then, he has been active in creative work at the ArnellGroup, and returned to Japan upon being selected for the Echigo-Tsumari Art Triennial event. He produces works in the commercial art field which are three-dimensional and interactive while also being based on the firm grounding in logical thought that he cultivated through architecture. Mr. Saito has won numerous international awards since 2009. Launched Rhizomatiks Co., Ltd. in 2006. Since 2016, he serves as director of Rhizomatiks Architecture. Milan Expo Japan pavilion theatre space director 2015. Vice Chairman of Good Design Award 2018-19. Creative Adviser of 2020 Dubai Expo Japan pavilion.